

**Translations from Camoens, and Other Poets,
With Original Poetry
Table of Contents**

I. Translations

CAMOENS	Sonnet 70	3
	Sonnet 282. From Psalm 137	4
	Part of Eclogue 15	5
	Sonnet 271	7
	Sonnet 186	8
	Sonnet 108	9
	Sonnet 23	10
	Sonnet 19	11
	Que estranho caso de amor!	12
	Sonnet 58	14
	Sonnet 178	15
	Sonnet 80	16
	Sonnet 239. From Psalm 137	17
	Sonnet 128	18
	Polo meu apartamento.	19
	Sonnet 205	21
	Sonnet 133	22
	Sonnet 181	23
	Sonnet 278	24
	Mi nueve y dulce querella.	25
METASTASIO	Dunque si sfoga in pianto.	26
VINCENZO DA FILICAJA	Italia, Italia! O tu cui diè la sorte.	27
PASTORINI	Genova mia, se con asciutto ciglio.	28
LOPE DE VEGA	Estese el cortesano.	29
FRANCISCO MANUEL	No baxes temeroso, o peregrino.	31
DELLA CASA	VENICE. Questi palazzi, e queste logge or colte.	32

IL MARCHESE CORNELIO BENTIVOGLIO	L'anima bella, che dal vero Eliso.	33
METASTASIO	Al furor d'avversa sorte.	34
	Quella onda che ruina.	35
	Leggiadra rosa, le cui pure foglie.	36
	Che sperì, instabil Dea, di sassi, e spine.	37
	Parlagli d'un periglio	38
	Sprezza il furor del vento	39
	Sol può dir che sia contento.	40
	Ah! frenate le piante imbellesse.	41
QUEVEDO	ROME BURIED IN HER OWN RUINS.	42
EL CONDE JUAN DE TARSIS	Tu, que la dulce vida en tiernas años.	43
TORQUATO TASSO	Negli anni acerbi tuoi, purpurea rosa.	44
BERNARDO TASSO	Quest' ombra che giammai non vide il sole.	45
PETRARCH	Chi vuol veder quantunque può natura.	46
	Se lamentar augelli, o verdi fronde.	47
VERSI SPAGNUOLI DI PIETRO BEMBO	O Muerte! que sueles ser.	48
FRANCESCO LORENZINI	O Zefiretto, che movendo vai.	49
GESNER	MORNING SONG.	50
GERMAN SONG	Madchen, lernet Amor kennen.	52
CHAULIEU	Grotte, d'ou sort ce clair ruisseau.	54
GARCILASO DE VEGA	Coyed de vuestra alegre primavera.	55

III. Other Poems

LINES WRITTEN IN A HERMITAGE ON THE SEA-SHORE.	59
DIRGE OF A CHILD.	61
INVOCATION.	64
TO THE MEMORY OF GENERAL SIR E-D P-K-M.	66
TO THE MEMORY OF SIR H-Y E-LL-S, WHO FELL IN THE BATTLE OF WATERLOO.	68
GUERILLA SONG.	70
THE AGED INDIAN.	71
EVENING, AMONGST THE ALPS.	74
DIRGE OF THE HIGHLAND CHIEF IN "WAVERLY."	75
THE CRUSADER'S WAR-SONG.	77
THE DEATH OF CLANRONALD.	79
TO THE EYE.	81
THE HERO'S DEATH.	83
STANZAS ON THE DEATH OF THE PRINCESS CHARLOTTE	84